

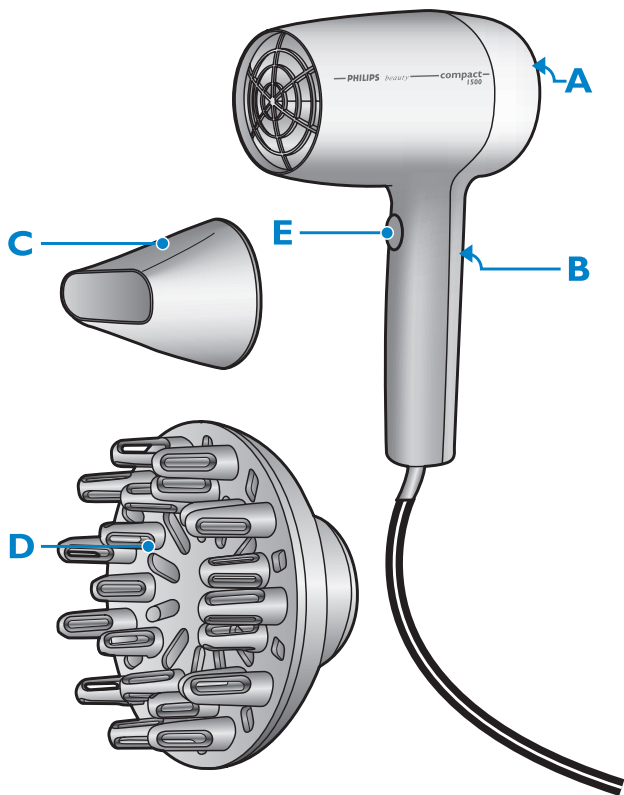
Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

HP4847, HP4845, HP4844, HP4841, HP4840



PHILIPS





ENGLISH 6

FRANÇAIS 11

INDONESIA 16

한국어 21

BAHASA MELAYU 26

ภาษาไทย 32

TIẾNG VIỆT 36

繁體中文 41

简体中文 45

العربية 53

فارسی 57

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

This hairdryer is part of the new Philips Compact range and has been specially designed to offer you comfortable drying. It has an ergonomic and lightweight design and is therefore easy to use. Its strong airflow dries your hair fast, giving it the lustre, body and richness you love.

General description (Fig. 1)

- A** Air inlet grille
- B** Rocker switch with 2 heat/speed settings and off position
- C** Concentrator
- D** Volume diffuser (HP4847 only)
- E** Cool shot button (HP4845 only)

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Keep the appliance away from water. Do not use it near or over water contained in baths, washbasins, sinks etc. When you use the appliance in a bathroom, unplug it after use. The proximity of water presents a risk, even when the appliance is switched off.
- Do not insert metal objects into the air grilles to avoid electric shock.

Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Check the condition of the mains cord regularly. Do not use the appliance if the plug, the mains cord or the appliance itself is damaged.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Caution

- For additional protection, we advise you to install a residual current device (RCD) in the electrical circuit that supplies the bathroom. This RCD must have a rated residual operating current not higher than 30mA. Ask your installer for advice.
- Never block the air grilles.
- If the appliance overheats, it switches off automatically. Unplug the appliance and let it cool down for a few minutes. Before you switch on the appliance again, check the grilles to make sure they are not blocked by fluff, hair, etc.
- Always switch off the appliance before you put it down, even if it is only for a moment.
- Always unplug the appliance after use.
- Do not wind the mains cord round the appliance.
- Do not use the appliance on artificial hair.
- Do not use the appliance for any other purpose than intended.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Using the appliance

Drying

- 1 Put the plug in the wall socket.
- 2 Set the rocker switch to the desired setting to switch on the appliance: (Fig. 2)
 - II: Strong airflow for fast drying
 - I: Gentle airflow especially intended for styling
- 3 To dry your hair, make brushing movements with the hairdryer at a small distance from the hair.
- 4 When you have finished drying, press the cool shot button and direct the cool airflow at your hair. This fixes your style and adds shine.
- 5 Set the rocker switch to position 0 to switch off the appliance.

Concentrator

The concentrator directs the airflow at the brush or comb with which you are styling your hair.

- 1 Connect the concentrator, simply snap it onto the appliance (Fig. 3).
- 2 To disconnect the concentrator, pull it off the appliance.

Volume diffuser (HP4847 only)

The volume diffuser gives your hair volume and bounce.

- 1 To connect the volume diffuser, simply snap it onto the appliance (Fig. 4).
- 2 To disconnect the volume diffuser, pull it off the appliance.

Cleaning

Never immerse the appliance in water or any other liquid, nor rinse it under the tap.

- 1 Unplug the appliance.
- 2 Clean the appliance with a dry cloth.

- 3 Remove any attachment from the appliance before you clean the attachment.
- 4 Clean the attachments with a moist cloth or rinse them under the tap.
- 5 Dry the attachments before you use or store them.

Storage

Do not wind the mains cord round the appliance.

Never put down the appliance on one of its air grilles. Always put it on one of its sides.

- 1 Switch off the appliance and unplug it.
- 2 Put the appliance in a safe place and let it cool down.
- 3 Store the appliance in a safe and dry place.

Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this you will help to preserve the environment (Fig. 5).

Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, contact the Customer Care Centre in your country.

Problem	Possible cause	Solution
The appliance does not work.	There is a power failure or the socket to which the appliance is connected is not live.	Check if the power supply works. If it does, plug in another appliance to check whether the socket is live.
	The appliance has overheated and switched itself off.	Before you switch on the appliance again, check the grilles to make sure they are not blocked by fluff, hair, etc.
	The appliance is not suitable for the voltage to which it is connected.	Make sure that the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage.
	The mains cord is damaged	If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance Philips, enregistrez vos produits sur le site à l'adresse suivante : www.philips.com/welcome.

Ce sèche-cheveux fait partie de la nouvelle gamme compacte de produits Philips et a été spécialement conçu pour garantir un confort d'utilisation absolu. Son design ergonomique et léger le rend particulièrement agréable à utiliser. Son flux d'air puissant sèche vos cheveux rapidement et leur confère brillance, souplesse et volume.

Description générale (fig. 1)

- A** Grille d'entrée d'air
- B** Interrupteur à bascule avec 2 températures/vitesses et une position d'arrêt
- C** Concentrateur
- D** Diffuseur de volume (HP4847 uniquement)
- E** Bouton du flux d'air froid (HP4845 uniquement)

Important

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour un usage ultérieur.

Danger

- Tenez l'appareil à l'écart de l'eau. Ne l'utilisez pas près d'une baignoire, d'un lavabo ou d'un évier. Si vous utilisez l'appareil dans la salle de bain, débranchez-le après usage car la proximité de l'eau peut présenter un risque pour l'utilisateur même si l'appareil est éteint.
- N'insérez jamais d'objets métalliques dans les grilles afin d'éviter toute électrocution.

Avertissement

- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension secteur locale.
- Vérifiez régulièrement le cordon d'alimentation. N'utilisez jamais l'appareil si la fiche, le cordon d'alimentation ou l'appareil lui-même est endommagé.

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips, un Centre Service Agréé ou un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil.

Attention

- Pour plus de sécurité, il est conseillé de brancher l'appareil sur une prise de courant protégée par un disjoncteur différentiel de 30 mA dans la salle de bains. Demandez conseil à votre électricien.
- N'obstruez jamais les grilles.
- En cas de surchauffe, l'appareil s'éteint automatiquement. Débranchez-le et laissez-le refroidir pendant quelques minutes. Avant de remettre l'appareil sous tension, vérifiez que les grilles ne sont pas obstruées par des cheveux, de la poussière, etc.
- Éteignez toujours l'appareil avant de le poser, même pour un court instant.
- Débranchez toujours l'appareil après utilisation.
- N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil sur cheveux artificiels.
- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.
- N'utilisez jamais d'accessoires, ni de pièces d'autres fabricants ou qui n'ont pas été spécifiquement recommandés par Philips. Votre garantie ne sera pas valable en cas d'utilisation de tels accessoires ou pièces.

Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes relatives aux champs électromagnétiques (CEM). Il répond aux règles de sécurité établies sur la base des connaissances scientifiques actuelles s'il est

manipulé correctement et conformément aux instructions de ce mode d'emploi.

Utilisation de l'appareil

Séchage

- 1 Branchez le cordon d'alimentation sur la prise secteur.
- 2 À l'aide de l'interrupteur à bascule, sélectionnez le réglage souhaité pour mettre l'appareil en marche (fig. 2).
 - II : flux d'air puissant pour un séchage rapide
 - I : flux d'air doux spécialement conçu pour la mise en forme
- 3 Lors du séchage, déplacez le sèche-cheveux du haut vers le bas en le tenant à courte distance de vos cheveux.
- 4 Lorsque vous avez fini, appuyez sur le bouton du flux d'air froid et dirigez le flux vers vos cheveux pour fixer la mise en forme et obtenir les cheveux plus brillants.
- 5 Réglez l'interrupteur à bascule sur la position 0 pour éteindre l'appareil.

Concentrateur

Le concentrateur vous permet de diriger le flux d'air vers la brosse ou le peigne que vous utilisez pour mettre en forme vos cheveux.

- 1 Fixez le concentrateur sur l'appareil (fig. 3).
- 2 Détachez le concentrateur en le retirant de l'appareil.

Diffuseur de volume (HP4847 uniquement)

Le diffuseur de volume vous permet d'obtenir plus de volume et des boucles plus souples.

- 1 Fixez le diffuseur de volume sur l'appareil (fig. 4).
- 2 Détachez le diffuseur de volume en le retirant de l'appareil.

Nettoyage

Ne plongez jamais l'appareil dans de l'eau, ni dans d'autres liquides et ne le rincez pas sous le robinet.

- 1 Débranchez l'appareil.
- 2 Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec.
- 3 Retirez tous les accessoires de l'appareil avant de les nettoyer.
- 4 Nettoyez les accessoires avec un chiffon humide ou rincez-les sous le robinet.
- 5 Séchez les accessoires avant de les utiliser ou de les ranger.

Rangement

N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil.

Ne laissez jamais l'appareil reposer sur les grilles. Posez-le toujours sur l'un des côtés.

- 1 Arrêtez l'appareil et débranchez-le.
- 2 Posez l'appareil dans un endroit sûr et laissez-le refroidir.
- 3 Placez l'appareil dans un endroit sûr et sec.

Environnement

- Lorsqu'il ne fonctionnera plus, ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères, mais déposez-le à un endroit prévu à cet effet, où il pourra être recyclé. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement (fig. 5).

Garantie et service

Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires ou si vous rencontrez un problème, visitez le site Web de Philips à l'adresse **www.philips.com** ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez le numéro de téléphone correspondant sur le dépliant de garantie internationale). S'il n'existe pas de

Service Consommateurs Philips dans votre pays, renseignez-vous auprès de votre revendeur Philips local ou contactez le « Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV ».

Dépannage

Cette rubrique présente les problèmes les plus courants que vous pouvez rencontrer avec votre appareil. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème à l'aide des informations ci-dessous, contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays.

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	L'alimentation électrique ne fonctionne peut-être pas ou la prise à laquelle l'appareil est branché n'est peut-être pas alimentée.	Vérifiez si l'alimentation électrique fonctionne en branchant un autre appareil sur la prise.
	L'appareil était en surchauffe et s'est arrêté automatiquement.	Avant de remettre l'appareil sous tension, vérifiez que les grilles ne sont pas obstruées par des cheveux, de la poussière, etc.
	La tension nominale de l'appareil ne correspond peut-être pas à la tension secteur.	Assurez-vous que la tension indiquée sur l'appareil correspond bien à la tension secteur locale.
	Le cordon d'alimentation est endommagé.	Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips, un Centre Service Agréé ou un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.

Pendahuluan

Selamat atas pembelian Anda dan selamat datang di Philips! Untuk memanfaatkan sepenuhnya dukungan yang ditawarkan Philips, daftarkan produk Anda di www.philips.com/welcome.

Pengering rambut adalah bagian dari jajaran produk Philips Compact yang baru dan khusus dirancang untuk memberikan kenyamanan sewaktu Anda mengeringkan. Desainnya ergonomis dan ringan sehingga mudah digunakan. Aliran udaranya yang kuat akan mengeringkan rambut Anda dengan cepat, yang memberikan kilau, tubuh dan kesempurnaan yang Anda sukai.

Gambaran umum (Gbr. 1)

- A** Kisi masukan udara
- B** Sakelar dengan 2 setelan panas/kecepatan dan posisi off
- C** Konsentrator
- D** Penebar volume (HP4847 saja)
- E** Tombol semburan dingin (HP4845 saja)

Penting

Bacalah petunjuk pengguna ini secara seksama sebelum Anda menggunakan alat dan simpan untuk referensi di kemudian hari.

Bahaya

- Jauhkan alat ini dari air. Jangan menggunakannya di dekat atau di atas air dalam bak mandi, bak cuci tangan, bak cuci piring, dsb. Apabila Anda menggunakan alat di kamar mandi, cabut steker setelah alat digunakan. Alat yang berada dekat dengan air bisa mengundang risiko, meskipun alat sudah dimatikan.
- Jangan memasukkan barang logam ke dalam kisi-kisi udara untuk menghindari kejutan listrik.

Peringatan

- Periksa apakah voltase pada alat sesuai dengan voltase listrik di rumah Anda, sebelum menghubungkan alat.
- Periksa kondisi kabel listrik secara teratur. Jangan menggunakan alat apabila steker, kabel atau alat itu sendiri rusak.

- Jika kabel listrik rusak, maka harus diganti oleh Philips, pusat servis resmi Philips atau orang yang mempunyai keahlian sejenis agar terhindar dari bahaya.
- Alat ini tidak dimaksudkan untuk digunakan oleh orang (termasuk anak-anak) dengan cacat fisik, indera atau kecakapan mental yang kurang, atau kurang pengalaman dan pengetahuan, kecuali jika mereka diberikan pengawasan atau pengarahan mengenai penggunaan alat oleh orang yang bertanggungjawab bagi keselamatan mereka.
- Anak kecil harus diawasi untuk memastikan mereka tidak bermain-main dengan alat ini.

Hati-hati

- Untuk perlindungan tambahan, kami sarankan agar Anda memasang Residual Current Device (RCD) pada sirkuit listrik yang memasok listrik ke kamar mandi. RCD ini harus memiliki arus operasi residu terukur yang tidak boleh lebih dari 30 mA. Mintalah saran kepada petugas yang memasang alat ini.
- Jangan sekali-kali menutup kisi-kisi udara.
- Jika terlalu panas, alat akan mati secara otomatis. Cabut dan biarkan dingin selama beberapa menit. Sebelum Anda menghidupkan kembali alat ini, periksa kisi-kisi untuk memastikan tidak tersumbat bulu, rambut, dll.
- Selalu matikan alat sebelum diletakkan, walaupun hanya sebentar.
- Selalu mencabut steker setiap kali selesai menggunakan alat.
- Jangan melilitkan kabel pada alat.
- Jangan menggunakan alat pada rambut tiruan.
- Jangan gunakan alat untuk keperluan selain yang dimaksud.
- Jangan sekali-kali menggunakan aksesori atau komponen apa pun dari produsen lain atau yang tidak secara khusus direkomendasi oleh Philips. Jika Anda menggunakan aksesori atau komponen tersebut, jaminan Anda menjadi batal.

Medan elektromagnet (EMF)

Alat Philips ini mematuhi semua standar yang berkenaan dengan medan elektromagnet (EMF). Jika ditangani sebagaimana layaknya dan sesuai dengan petunjuk pengguna ini, alat tersebut aman digunakan menurut bukti ilmiah yang kini tersedia.

Menggunakan alat

Mengeringkan

- 1 Masukkan steker ke stopkontak.
- 2 Setel sakelar ke setelan kecepatan yang diinginkan untuk menyalakan alat: (Gbr. 2)
 - II = Hembusan udara kuat agar cepat kering
 - I = Hembusan udara lembut khusus untuk menata rambut
- 3 Untuk mengeringkan rambut Anda, lakukan gerakan menyikat dengan pengering rambut dari jarak dekat.
- 4 Bila Anda selesai mengeringkan, tekan tombol hembusan dingin dan arahkan aliran udara dingin pada rambut Anda. Ini akan memperbaiki tatanan dan menambah kemilau rambut.
- 5 Setel sakelar ke setelan posisi 0 untuk mematikan alat.

Konsentrator

Konsentrator mengarahkan hembusan udara langsung ke sikat atau sisir yang digunakan untuk menata rambut Anda.

- 1 Pasang konsentrator, tinggal memasangnya ke alat (Gbr. 3).
- 2 Untuk melepas pemusat aliran, cabut dari alat.

Penebar volume (HP4847 saja)

Penebar volume membuat rambut Anda mengembang dan bergerak lepas.

- 1 Untuk memasang penebar volume, tinggal memasangnya ke alat (Gbr. 4).
- 2 Untuk melepas penebar volume, cabut dari alat.

Membersihkan

Jangan sekali-kali merendam alat di dalam air atau cairan apapun, jangan pula membilasnya di bawah keran.

- 1 Cabut steker alat dari listrik.
- 2 Bersihkan alat dengan kain kering.

- 3 Lepaskan perlengkapan dari alat sebelum Anda membersihkannya.
- 4 Bersihkan perlengkapannya dengan kain basah atau membilasnya di bawah keran air.
- 5 Keringkan perlengkapan sebelum Anda menggunakan atau menyimpannya.

Penyimpanan

Jangan melilitkan kabel pada alat.

Jangan sekali-kali merebahkan alat pada salah satu kisi udaranya. Selalu letakkan pada salah satu sisinya.

- 1 Matikan alat dan cabut stekernya.
- 2 Simpan alat di tempat yang aman dan biarkan mendingin.
- 3 Simpan alat di tempat yang aman dan kering.

Lingkungan

- Jangan membuang alat bersama limbah rumah tangga biasa jika alat sudah tidak bisa dipakai lagi, tetapi serahkan ke tempat pengumpulan barang bekas yang resmi untuk didaur ulang. Dengan melakukan hal ini, Anda akan ikut membantu melestarikan lingkungan (Gbr. 5).

Garansi & servis

Jika Anda memerlukan informasi atau mengalami masalah, silakan kunjungi situs web Philips di www.philips.com atau hubungi Pusat Layanan Pelanggan Philips di negara Anda (Anda dapat memperoleh nomor teleponnya dalam leaflet garansi yang berlaku di seluruh dunia). Jika tidak ada Pusat Layanan Pelanggan di negara Anda, kunjungi dealer Philips setempat atau hubungi Bagian Servis dari Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Pemecahan Masalah

Bab ini merangkum masalah-masalah paling umum yang mungkin Anda temui pada alat. Jika Anda tidak mampu mengatasi masalah dengan informasi di bawah, hubungi Pusat Layanan Pelanggan di negara Anda.

Masalah	Kemungkinan penyebab	Solusi
Alat tidak mau bekerja.	Ada kerusakan listrik atau soket ke mana alat terhubung tidak beraliran listrik.	Periksa apakah ada aliran listriknya. Jika ada, tancapkan steker alat lain ke stopkontak untuk memeriksa apakah stopkontak berfungsi.
	Mungkin alat terlalu panas dan mati sendiri.	Sebelum menyalakan alat lagi, periksa kisi-kisi udaranya untuk memastikannya tidak tersumbat oleh bulu, rambut, dll.
	Alat tidak cocok dengan tegangan listrik yang dihubungkan.	Pastikan tegangan yang ditunjukkan pada alat sesuai dengan tegangan listrik setempat.
	Kabel listrik rusak.	Jika kabel listrik rusak, maka harus diganti oleh Philips, pusat servis resmi Philips atau orang yang mempunyai keahlian sejenis agar terhindar dari bahaya.

제품 소개

필립스 제품을 구입해 주셔서 감사합니다! 필립스가 드리는 지원 혜택을 받으실 수 있도록 www.philips.com/welcome에서 제품을 등록하십시오.

필립스의 신제품 살롱 컴팩트형 헤어 드라이어는 편안하고 가벼우며 인체공학적인 디자인으로 사용이 간편합니다. 강력한 바람으로 빠른 드라이가 가능하며, 광택있고 건강하며 풍성한 머릿결로 가꾸어 줍니다.

각 부의 명칭 (그림 1)

- A** 공기 흡입구 그릴
- B** 2단계 열량과 풍량 조절 및 꺼짐 스위치
- C** 집중 노즐
- D** 볼륨 디퓨저(HP4847 모델만 해당)
- E** 쿨샷 버튼(HP4845 모델만 해당)

중요사항

본 제품을 사용하기 전에 이 사용 설명서를 주의 깊게 읽고 나중에 참조할 수 있도록 잘 보관하십시오.

위험

- 본 제품은 물이 닿지 않는 곳에 보관하십시오. 본 제품을 욕조, 세면대 또는 싱크대와 같이 물 가까이에서 사용하지 마십시오. 욕실에서 사용할 경우 사용 후에는 반드시 전원 플러그를 뽑으십시오. 전원이 꺼져 있더라도 물에 닿으면 위험할 수 있습니다.
- 감전 사고를 막으려면 공기 흡입망에 금속 물질을 삽입하지 마십시오.

경고

- 제품에 전원을 연결하기 전에, 제품에 표시된 전압과 사용 지역의 전압이 일치하는지 확인하십시오.
- 전원 코드를 정기적으로 점검하여 플러그나 전원 코드 또는 제품 자체에 손상이 있으면 제품을 사용하지 마십시오.
- 전원 코드가 손상된 경우, 안전을 위해 필립스 서비스 센터 또는 필립스 서비스 지정점에 의뢰하여 교체하십시오.

22 한국어

- 신체적인 감각 및 정신적인 능력이 떨어지거나 경험과 지식이 풍부하지 않은 사용자(어린이 포함)는 혼자 제품을 사용하지 말고 제품 사용과 관련하여 안전에 책임 질 수 있도록 지시사항을 충분히 숙지한 사람의 도움을 받으십시오.
- 어린이가 제품을 가지고 놀지 못하도록 지도해 주십시오.

주의

- 추가 안전을 위하여 잔여 전류 소멸 장치(RCD)를 욕실 전원에 설치할 것을 권장합니다. 이 RCD의 정격 잔여 전류는 30mA 이하여야 합니다. 자세한 설치 방법은 전기 설비업체에 문의하십시오.
- 절대로 공기 흡입망을 막지 마십시오.
- 제품이 과열되면 자동으로 전원이 꺼집니다. 제품의 플러그를 뽑고 몇 분 동안 식히십시오. 제품의 전원을 다시 켜기 전에 흡입구가 잔털, 머리카락 등으로 막혀 있지 않은지 확인하십시오.
- 잠시라도 제품을 내려놓을 경우에는 반드시 전원을 끄십시오.
- 사용 후 반드시 전원 코드를 뽑으십시오.
- 전원 코드를 제품에 감지 마십시오.
- 제품을 인조 모발에 사용하지 마십시오.
- 제품을 본래 용도 이외의 목적으로 사용하지 마십시오.
- 다른 제조업체에서 만들었거나 필립스에서 권장하지 않은 제품 액세서리 또는 부품은 절대 사용하지 마십시오. 이러한 액세서리나 부품을 사용했을 경우에는 품질 보증이 무효화됩니다.

EMF(전자기장)

이 필립스 제품은 EMF(전자기장)와 관련된 모든 기준을 준수합니다. 이 사용 설명서의 지침에 따라 적절하게 취급할 경우 이 제품은 안전하게 사용할 수 있으며 이는 현재까지의 과학적 증거에 근거하고 있습니다.

제품 사용

드라이

- 1 플러그를 벽면 콘센트에 꽂으십시오.

- 2 스위치를 원하는 속도로 설정하고 제품을 켜십시오 (그림 2).
 - II: 빠른 드라이를 위한 강한 바람
 - I: 스타일링을 위한 부드러운 바람
- 3 헤어드라이어를 모발에서 약간 거리를 두고 빗질하듯이 움직여서 드라이하십시오.
- 4 각 부분을 말린 후 모발 스타일을 고정하고 모발의 윤기를 더하기 위해 시원한 샷(쿨샷) 버튼을 눌러 시원한 바람이 나오게 합니다.
- 5 스위치를 0으로 맞추어 제품 전원을 끄십시오.

집중 노즐

집중 노즐은 브러시나 빗을 사용하여 스타일링을 원하는 부위에 직접 향하도록 할 수 있습니다.

- 1 집중 노즐은 제품에 끼워 연결하십시오 (그림 3).
- 2 집중 노즐을 분리하려면 제품에서 집중 노즐을 당겨 빼내십시오.

볼륨 디퓨저(HP4847 모델만 해당)

볼륨 디퓨저는 모발에 볼륨과 탄력을 위해 사용합니다.

- 1 볼륨 디퓨저는 제품에 끼워 연결하십시오 (그림 4).
- 2 볼륨 디퓨저를 분리하려면 제품에서 볼륨 디퓨저를 당겨 빼내십시오.

청소

절대 제품을 물 또는 다른 액체에 담그거나 행구지 마십시오.

- 1 제품의 전원 코드를 뽑으십시오.
- 2 제품은 마른 천을 사용하여 닦으십시오.
- 3 액세서리를 청소하기 전에 모든 액세서리를 제품에서 분리하십시오.
- 4 액세서리는 젖은 천으로 닦거나 흐르는 수돗물로 헹구십시오.

- 5** 다시 사용하거나 보관하기 전에 액세서리의 물기를 말리십시오.

보관

전원 코드를 제품에 감지 마십시오.

공기 흡입망이 밑을 향하도록 제품을 내려놓지 마십시오. 반드시 옆으로 놓인 상태로 내려놓으십시오.

- 1** 제품 전원을 끄고 전원 코드를 뽑으십시오.
- 2** 제품을 보관하기 전에 안전한 장소에 놓고 식히십시오.
- 3** 안전하고 건조한 장소에 제품을 보관하십시오.

환경

- 수명이 다 된 제품은 일반 가정용 쓰레기와 함께 버리지 마시고 지정된 재활용 수거 장소에 버리십시오. 이런 방법으로 환경 보호에 동참하실 수 있습니다 (그림 5).

품질 보증 및 서비스

보다 자세한 정보가 필요하시거나, 사용상의 문제가 있을 경우에는 필립스전자 홈페이지 www.philips.co.kr 를 방문하시거나 필립스 고객 상담실로 문의하십시오. 전국 서비스 센터 안내는 제품 보증서를 참조하십시오. *(주)필립스전자: (02)709-1200 *고객 상담실: (080)600-6600(수신자부담)

문제 해결

이 란은 제품을 사용하면서 가장 일반적으로 경험하게 되는 문제와 그 해결 방법을 제시합니다. 발생한 문제를 아래 정보로 해결할 수 없는 경우에는 필립스 고객 상담실로 문의하십시오.

문제점	예상 원인	해결책
제품이 작동하지 않습니다.	전원이 제대로 공급되지 않거나 제품이 연결된 콘센트가 작동하지 않을 수 있습니다.	전원 공급 장치가 작동하는지 확인하십시오. 다른 제품의 플러그를 꽂아 콘센트에서 전원이 공급되는지 확인하십시오.
	제품이 과열되어 자동으로 전원이 꺼진 상태일 수 있습니다.	제품의 전원을 다시 켜기 전에 그릴을 확인하여 잔털이나 머리카락에 의해 막혀있지 않은지 확인하십시오.
	연결된 전압이 제품에 적합하지 않을 수 있습니다.	제품에 표시된 전압과 사용 지역의 전압이 일치하는지 확인하십시오.
	전원 코드가 손상되었습니다.	전원 코드가 손상된 경우, 안전을 위해 필립스 서비스 센터 또는 필립스 서비스 지정점에 의뢰하여 교체하십시오.

제조번호 부여기준: 필립스 전자 제품의 제조번호는 모두 4자리로 되어 있습니다. 앞의 두 자리는 연도를 의미합니다. 나머지 뒤의 두 자리는 생산된 주를 의미합니다. 주는 1년을 52주로 나누어 순차적으로 구분합니다.

(예: 0512 → 2005년 12번째 주에 생산
0504 → 2005년 4번째 주에 생산)

Pengenalan

Tahniah atas pembelian anda dan selamat datang ke Philips! Untuk mendapat manfaat sepenuhnya daripada sokongan yang ditawarkan oleh Philips, daftarkan produk anda di www.philips.com/welcome.

Pengering rambut ini adalah sebahagian daripada keluaran Philips Salon Compact yang baru dan telah direka bentuk untuk memberikan anda pengeringan yang selesa. Ia mempunyai reka bentuk ergonomik yang ringan dan dengan itu, mudah digunakan. Aliran udara yang kuat mengeringkan rambut anda dengan cepat, menjadikan rambut anda berkilau, kelihatan banyak dan mempunyai kekayaan yang anda sukai.

Perihal umum (Gamb. 1)

- A** Gril alur masuk udara
- B** Suis rocker dengan 2 tetapan haba/kelajuan dan kedudukan matikan (off)
- C** Penumpu
- D** Pembaur isi padu (HP4847 sahaja)
- E** Butang pancutan dingin (HP4845 sahaja)

Penting

Baca buku panduan pengguna ini dengan teliti sebelum anda menggunakan perkakas dan simpannya untuk rujukan masa depan.

Bahaya

- Jauhkan perkakas dari air: Jangan gunakannya berdekatan atau di atas air yang bertakung di dalam tab mandi, besen basuh, sinki, dll. Apabila digunakan di dalam bilik air, cabut plag perkakas selepas digunakan. Air yang berdekatan merupakan risiko biar pun perkakas sudah dimatikan.
- Jangan masukkan objek logam ke dalam gril udara untuk mengelakkan kejutan elektrik.

Amaran

- Periksa sama ada voltan yang ditunjukkan pada perkakas sepadan dengan voltan sesalur kuasa setempat sebelum anda menyambungkan perkakas.

- Periksa dengan kerap keadaan kord utama. Jangan gunakan perkakas jika plag, kord utama atau perkakas rosak.
- Jika kord sesalur rosak, ia mesti digantikan oleh Philips, pusat servis yang dibenarkan oleh Philips atau pihak yang telah diluluskan bagi mengelakkan bahaya.
- Perkakas ini bukan dimaksudkan untuk digunakan oleh orang (termasuk kanak-kanak) yang kurang upaya dari segi fizikal, deria atau mental, atau kurang berpengalaman dan pengetahuan, kecuali mereka diawasi atau diberi arahan berkenaan penggunaan perkakas ini oleh orang yang bertanggungjawab atas keselamatan mereka.
- Kanak-kanak kecil harus diawasi untuk memastikan mereka tidak bermain dengan perkakas itu.

Awas

- Untuk perlindungan tambahan, kami mengesyorkan agar anda memasang peranti arus baki (RCD) dalam litar elektrik yang membekali bilik air. RCD ini mesti mempunyai arus pengoperasian baki berkadar yang tidak melebihi 30mA. Mintalah nasihat daripada juru pemasangan anda.
- Jangan menghalangi gril udara.
- Jika perkakas menjadi terlampau panas, ia akan terpadam secara automatik. Cabut plag perkakas dan biarkannya menyejuk selama beberapa minit. Sebelum menghidupkan perkakas sekali lagi untuk memastikan gril tidak tersumbat dengan bulu halus, rambut, dll.
- Sentiasa matikan perkakas sebelum meletakkannya, walaupun untuk seketika.
- Cabutkan plag perkakas setiap kali selepas digunakan.
- Jangan lilit kord sesalur mengelilingi perkakas.
- Jangan gunakan perkakas pada rambut palsu.
- Jangan gunakan perkakas ini untuk sebarang tujuan selain daripada yang dimaksudkan.
- Jangan sekali-kali menggunakan sebarang aksesori atau bahagian dari pengilang lain atau yang tidak disarankan secara khusus oleh Philips. Jika anda menggunakan aksesori atau bahagian yang sedemikian, jaminan anda akan dibatalkan.

Medan Elektro Magnet (EMF)

Perkakas Philips ini mematuhi semua piawai yang berhubung dengan medan elektromagnet (EMF). Jika dikendalikan dengan betul dan mematuhi arahan dalam manual pengguna ini, perkakas selamat untuk digunakan menurut bukti saintifik yang boleh didapati pada masa ini.

Menggunakan perkakas

Mengeringkan

- 1 Pasangkan plag di soket dinding.
- 2 Tetapkan suis rocker pada tetapan yang dikehendaki untuk menghidupkan perkakas: (Gamb. 2)
 - II: Aliran udara yang kuat untuk pengeringan yang cepat.
 - I: Aliran udara lembut khas untuk pengayaan.
- 3 Untuk mengeringkan rambut anda, buat gerakan memberus dengan memegang pengering rambut tidak jauh daripada rambut.
- 4 Apabila anda telah selesai mengeringkan, tekan butang pancutan dingin dan halakan aliran udara sejuk pada rambut anda. Ini membentuk gaya dan menambah seri anda.
- 5 Tetapkan suis rocker pada kedudukan 0 untuk mematikan perkakas.

Penumpu

Penumpu menghalakan aliran udara ke berus atau sikat yang anda gunakan untuk menggayakan rambut anda.

- 1 Untuk menyambungkan penumpu, hanya ketapkannya pada perkakas (Gamb. 3).
- 2 Untuk menanggalkan penumpu, tarik penumpu dari perkakas.

Pembaur isi padu (HP4847 sahaja)

Pembaur isi padu menjadikan rambut anda kelihatan lebih banyak dan riang.

- 1 Untuk menyambungkan pembaur isi padu, hanya ketapkannya pada perkakas (Gamb. 4).

- 2 Untuk menanggalkan penumpu, tarik penumpu dari perkakas.

Pembersihan

Jangan tenggelamkan perkakas ke dalam air atau apa-apa cecair lain, atau membilaskannya di bawah paip.

- 1 Tanggalkan plag perkakas.
- 2 Bersihkan perkakas dengan kain kering.
- 3 Keluarkan sebarang alat tambahan dari perkakas sebelum anda membersihkan alat tambahan tersebut.
- 4 Bersihkan alat tambahan dengan kain lembap atau dengan membilasnya di bawah pili.
- 5 Keringkan alat tambahan sebelum anda menggunakan atau menyimpannya.

Penyimpanan

Jangan lilit kord sesalur mengelilingi perkakas.

Jangan sekali-kali letakkan perkakas pada bahagian alur udaranya. Sentiasa letakkannya pada salah satu sisinya.

- 1 Matikan perkakas dan cabut plagnya.
- 2 Simpan perkakas di tempat yang selamat dan biarkan ia menyejuk.
- 3 Simpan perkakas di tempat yang selamat dan kering.

Alam sekitar

- Jangan buang perkakas bersama sampah rumah pada akhir hayatnya, tetapi bawanya ke pusat pungutan rasmi untuk dikitar semula. Dengan berbuat sedemikian anda akan membantu memelihara alam sekitar (Gamb. 5).

Jaminan dan servis

Jika anda memerlukan maklumat atau menghadapi masalah, sila kunjungi laman web Philips di **www.philips.com** atau hubungi Pusat Layanan Pelanggan Philips di negara anda (anda boleh mendapatkan nombor telefonnya di dalam risalah jaminan sedunia). Jika tiada Pusat Layanan Pelanggan di negara anda, hubungi wakil pengedar Philips tempatan atau hubungi Jabatan Servis Perkakas Domestik dan Penjagaan Diri BV Philips.

Menyelesaikan masalah

Bab ini meringkaskan masalah yang paling kerap berlaku dengan perkakas ini. Jika anda tidak dapat menyelesaikannya dengan maklumat di bawah, sila hubungi Pusat Penjagaan Pelanggan di negara anda.

Masalah	Kemungkinan punca	Penyelesaian
Perkakas tidak berjalan	Terdapat gangguan bekalan elektrik atau soket perkakas tidak hidup.	Periksa jika bekalan kuasa berfungsi. Jika ia berfungsi, pasanglah plag perkakas lain ke dalam soket untuk memeriksa sama ada soket tersebut hidup.
	Mungkin alat ini menjadi terlalu panas dan terpadam dengan sendirinya.	Sebelum anda menghidupkan perkakas itu semula, periksa grill untuk memastikan ia tidak tersekat oleh gumpalan debu, rambut dll.
	Mungkin perkakas tidak sesuai dengan voltan yang bersambung dengannya.	Pastikan voltan yang tertulis pada alat ini sepadan dengan voltan pada sesalur utama.

Masalah	Kemungkinan punca	Penyelesaian
	Kord sesalur rosak.	Jika kord sesalur rosak, ia mesti digantikan oleh Philips, pusat servis yang dibenarkan oleh Philips atau pihak yang telah diluluskan bagi mengelakkan bahaya.

บทนำ

ขอแสดงความยินดีที่คุณสั่งซื้อและยินดีต้อนรับสู่ผลิตภัณฑ์ของ Philips! เพื่อให้คุณได้รับประโยชน์อย่างเต็มที่จากบริการที่ Philips มอบให้ โปรดลงทะเบียนผลิตภัณฑ์ของคุณที่ www.philips.com/welcome

เครื่องเป่าผมนี้เป็นส่วนหนึ่งของ Philips Compact ใหม่ ออกแบบเป็นพิเศษเพื่อความสะดวกสบายในการเป่าผม ขนาดเหมาะสม มีน้ำหนักเบา ทำให้ง่ายต่อการใช้งาน ลมเป่าแรง ทำให้เส้นผมของคุณแห้งอย่างรวดเร็ว ใช้งานได้เป็นระยะๆ มีสุขภาพดีและถนอมเส้นผมที่คุณรัก

ส่วนประกอบ (รูปที่ 1)

- A** ตะแกรงครอบทางลมเข้า
- B** สวิตช์โยกปรับระดับความร้อน/ความเร็ว 2 ระดับ และสวิตช์ปิดการทำงาน
- C** หัวเป่าปรับทิศทางลม
- D** หัวเป่ากระจายลม (เฉพาะรุ่น HP4847)
- E** ปุ่มเป่าลมเย็น (เฉพาะรุ่น HP4845)

ข้อควรจำ

ควรอ่านคู่มืออย่างละเอียดก่อนใช้งานและเก็บไว้เพื่อใช้อ้างอิงในครั้งต่อไป

อันตราย

- ควรเก็บเครื่องให้ห่างจากน้ำ ห้ามใช้เครื่องใกล้หรือเหนือน้ำในห้องน้ำ ในอ่างอาบน้ำ หรืออ่างซิงค์ เมื่อใช้งานในห้องน้ำ ควรถอดปลั๊กไฟออกหลังจากใช้งานเสร็จแล้ว เพราะเครื่องที่อยู่ใกล้กับน้ำอาจก่อให้เกิดอันตรายได้แม้คุณปิดสวิตช์การทำงานของเครื่องแล้ว
- ห้ามแยกวัตถุที่ทำด้วยโลหะเข้าไปในตะแกรงของลม เพื่อป้องกันไฟดูด

คำเตือน

- ก่อนใช้งานโปรดตรวจสอบแรงดันไฟที่ระบุบนผลิตภัณฑ์ว่าตรงกับแรงดันไฟที่ใช้ภายในบ้านหรือไม่
- ตรวจสอบสายไฟอย่างสม่ำเสมอ ห้ามใช้เครื่องหากปลั๊กไฟ สายไฟหลวม หรือตัวเครื่องชำรุด
- หากสายไฟชำรุด ควรนำไปเปลี่ยนที่บริษัทฟิลิปส์ หรือศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตจากฟิลิปส์ หรือบุคคลที่ผ่านการอบรมจากฟิลิปส์ดำเนินการเปลี่ยนให้ เพื่อหลีกเลี่ยงอันตรายที่อาจเกิดขึ้นได้
- **ไม่ควรให้บุคคล (รวมทั้งเด็กเล็ก) ที่มีสภาพร่างกายไม่แข็งแรงหรือสภาพจิตใจไม่ปกติ หรือขาดประสบการณ์และความรู้ความเข้าใจ นำอุปกรณ์นี้ไปใช้งาน เว้นแต่จะอยู่ในการควบคุมดูแลหรือได้รับคำแนะนำในการใช้งานโดยผู้ที่รับผิดชอบในด้านความปลอดภัย**
- เด็กเล็กควรได้รับการดูแลเพื่อป้องกันไม่ให้เด็กนำอุปกรณ์นี้ไปเล่น

ข้อควรระวัง

- เพื่อเพิ่มการป้องกัน เราขอแนะนำให้ติดตั้ง Residual current device (RCD) ในระบบไฟภายในห้องอาบน้ำ RCD นี้จะมีกระแสไฟ Residual operating current ไม่เกิน 30mA โปรดสอบถามเจ้าหน้าที่ติดตั้งสำหรับคำแนะนำ

- ห้ามเปิดกันตะแกรงช่องลมของตัวเครื่อง
- หากไดร์เป่าผมมีความร้อนมากเกินไป เครื่องจะทำการตัดไฟโดยอัตโนมัติ ควรถอดปลั๊กไฟออกแล้วทิ้งไว้สักครู່เพื่อให้เครื่องเย็นลง ก่อนเริ่มใช้งาน ไดร์เป่าผมใหม่อีกครั้ง นอกจากนี้ควรตรวจสอบว่าไม่มีเส้นผมอุดตันตะแกรงช่องลมของไดร์เป่าผมก่อนเริ่มใช้งาน
- ปิดสวิตซ์เครื่องทุกครั้งก่อนวางเครื่อง แม้จะเพียงชั่วขณะ
- ถอดปลั๊กไฟออกทุกครั้งหลังเลิกใช้งาน
- ห้ามพันสายไฟรอบเครื่อง
- ห้ามใช้งานกับเส้นผมที่เปียกน้ำ
- ห้ามใช้งานเครื่องเพื่อจุดประสงค์อื่นนอกเหนือจากการใช้เป่าผม
- ห้ามใช้อุปกรณ์เสริม หรือชิ้นส่วนที่ผลิตโดยผู้ผลิตรายอื่น หรือบริษัทที่ฟิลิปส์ไม่ได้แนะนำ การรับประกันจะเป็นโมฆะทันที หากคุณใช้อุปกรณ์เสริม หรือชิ้นส่วนดังกล่าว

Electromagnetic fields (EMF)

ผลิตภัณฑ์ของฟิลิปส์ได้มาตรฐานด้านคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้า (EMF) หากมีการใช้งานอย่างเหมาะสมและสอดคล้องกับคำแนะนำในคู่มือนี้ คุณสามารถใช้ผลิตภัณฑ์ได้อย่างปลอดภัยตามข้อพิสูจน์ทางวิทยาศาสตร์ในปัจจุบัน

การใช้งาน

การเป่าผมแห้ง

- 1 เสียบปลั๊กไฟเข้ากับเต้ารับบนผนัง
- 2 ปรับปุ่มโยกไปที่การตั้งค่าที่ต้องการแล้วค่อยเปิดเครื่อง (รูปที่ 2)
 - II: ลมเป่าแรงเพื่อเป่าเส้นผมให้แห้งอย่างรวดเร็ว
 - I: ลมเป่าอ่อนๆ สำหรับจัดแต่งทรงผมโดยเฉพาะ
- 3 เป่าผมโดย ขยับไดร์เป่าผมเหมือนใช้หวีปรังผม และถือไดร์เป่าผมให้ห่างจากเส้นผมเล็กน้อย
- 4 เมื่อคุณไดร์ผมเสร็จแล้ว ให้กดปุ่มเป่าพลังลมเย็น และกระจายลมเป่าลงไปตามเส้นผมของคุณ เป็นการจัดแต่งทรงผมและเพิ่มประกายความเงางาม
- 5 ปรับสวิตซ์โยกไปที่ตำแหน่ง 0 เพื่อปิดเครื่อง

หัวเป่าปรับทิศทางลม

หัวเป่าปรับทิศทางลมจะบังคับทิศทางการออกของลมมาที่เปรงหรือหวีโดยตรงขณะที่จัดแต่งทรงผม

- 1 ประกอบหัวเป่าปรับทิศทางลมโดยสวมเข้ากับตัวเครื่อง (รูปที่ 3)
- 2 ในการถอดหัวเป่าปรับทิศทางลมออก ให้ดึงหัวเป่าออกจากตัวเครื่อง

หัวเป่ากระจายลม (เฉพาะรุ่น HP4847)

หัวเป่ากระจายลมจะช่วยให้ผมดูหนา นุ่ม มีน้ำหนัก

- 1 ในการประกอบหัวเป่ากระจายลม เพียงสวมเข้ากับตัวเครื่อง (รูปที่ 4)
- 2 ในการถอดหัวเป่ากระจายลมออก ให้ดึงหัวเป่าออกจากตัวเครื่อง

การทำความสะอาด

ห้ามจุ่มตัวเครื่องลงในน้ำหรือของเหลวใดๆ หรือเปิดน้ำก๊อกไหลผ่านตัวเครื่อง

- 1 ถอดปลั๊กไฟออก
- 2 ทำความสะอาดตัวเครื่องด้วยผ้าแห้ง
- 3 ถอดอุปกรณ์เสริมที่ต่อเข้ากับเครื่องออก ก่อนทำความสะอาดอุปกรณ์เสริม
- 4 ทำความสะอาดอุปกรณ์จัดแต่งทรงผมด้วยผ้าชุบน้ำบิดพอหมาด หรือเปิดให้น้ำก๊อกไหลผ่าน
- 5 เช็ดทำความสะอาดอุปกรณ์เสริมให้แห้งก่อนนำไปเก็บหรือใช้ในครั้งต่อไป

การจัดเก็บ

ห้ามพันสายไฟรอบเครื่อง

ไม่ควรวางด้านที่เป็นตะแกรงลมเป่าคว่ำลง ให้วางด้านใดด้านหนึ่งลง

- 1 ปิดสวิตช์ และถอดปลั๊กออก
- 2 วางเครื่องไว้ในที่ๆ ปลอดภัยและปล่อยให้เครื่องเย็นก่อนจัดเก็บ
- 3 ควรจัดเก็บในที่แห้งและปลอดภัย

สภาพแวดล้อม

- ห้ามทิ้งเครื่องรวมกับขยะในครัวเรือนทั่วไป เมื่อเครื่องหมดอายุการใช้งานแล้ว ควรทิ้งลงในถังขยะสำหรับนำกลับไปใช้ใหม่ได้ (รีไซเคิล) เพื่อช่วยรักษาสภาพสิ่งแวดล้อมที่ดีที่สุด (รูปที่ 5)

การรับประกันและการบริการ

หากคุณมีปัญหาหรือต้องการทราบข้อมูล โปรดเข้าชมเว็บไซต์ของ Philips ได้ที่ www.philips.com หรือติดต่อศูนย์บริการดูแลลูกค้าของ Philips ในประเทศของคุณ (หมายเลขโทรศัพท์ของศูนย์บริการฯ อยู่ในเอกสารแผ่นพับเกี่ยวกับการรับประกันทั่วโลก) หากในประเทศของคุณไม่มีศูนย์บริการ โปรดติดต่อตัวแทนจำหน่ายผลิตภัณฑ์ของ Philips ในประเทศ หรือติดต่อแผนกบริการของ Philips Domestic Appliances and Personal Care BV

การแก้ปัญหา

ในหัวข้อนี้ได้รับรวมปัญหาทั่วไปที่เกี่ยวกับเครื่องสกดน้ำผลไม้ซึ่งคุณอาจพบได้ หากยังไม่สามารถแก้ไขปัญหาตามข้อมูลด้านล่างที่ให้มาได้ กรุณาติดต่อศูนย์บริการลูกค้าในประเทศของคุณ

ปัญหา	สาเหตุ	การแก้ปัญหา
เครื่องไม่ทำงาน	ไฟดับ หรือเต้ารับที่ใช้ชั้เสียหาย	ตรวจสอบว่าแหล่งจ่ายไฟทำงานได้ตามปกติหรือไม่ หากใช้ไฟได้ ให้ลองเสียบปลั๊กด้วยเครื่องอื่นเพื่อตรวจสอบว่าปลั๊กไฟนั้นใช้งานได้หรือไม่
เครื่องเป่าลมร้อนเกินไป และปิดสวิตช์การทำงานของตัวเอง		ก่อนเปิดสวิตช์ใช้งานอีกครั้ง ให้ตรวจสอบว่าไม่มีเศษผมหรือเส้นผมติดอยู่ในตะแกรงช่องลม
เกิดจากแรงดันไฟไม่ตรงกับที่เชื่อมต่อ		แรงดันไฟฟ้าที่อยู่บนเครื่องต้องตรงกับแรงดันไฟฟ้าหลัก
สายไฟชำรุด		หากสายไฟชำรุด ควรนำไปเปลี่ยนที่บริษัทฟิลิปส์ หรือศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตจากฟิลิปส์ หรือบุคคลที่ผ่านการอบรมจากฟิลิปส์ดำเนินการเปลี่ยนให้ เพื่อหลีกเลี่ยงอันตรายที่อาจเกิดขึ้นได้

Giới thiệu

Chúc mừng bạn đã mua được sản phẩm Philips mới và chào mừng bạn đến với Philips! Để có được lợi ích đầy đủ từ sự hỗ trợ do Philips cung cấp, hãy đăng ký sản phẩm tại www.philips.com/welcome.

Máy sấy tóc này là một phần trong loạt sản phẩm Philips Compact mới và đã được thiết kế đặc biệt nhằm tạo cho bạn sự thoải mái khi sấy tóc. Kiểu máy này có thiết kế gọn nhẹ và tiện lợi nên rất hiện sử dụng. Luồng khí mạnh của máy giúp làm khô tóc nhanh hơn, tạo kiểu tóc trông đầy hơn, lộng lẫy, và bóng mượt mà bạn yêu thích.

Mô tả tổng quát (Hình 1)

- A** Lưới hút gió
- B** Nút mở tắt với 2 chế độ cài đặt độ nóng/tốc độ và vị trí tắt
- C** Bộ tập trung không khí
- D** Bộ khuếch tán khí (chỉ có ở kiểu HP4847)
- E** Nút phun làm mát (chỉ có ở kiểu HP4845)

Lưu ý

Hãy đọc kỹ hướng dẫn sử dụng này trước khi sử dụng thiết bị và cất giữ để tiện tham khảo sau này.

Nguy hiểm

- Giữ thiết bị tránh xa nước. Không sử dụng thiết bị gần hoặc phía trên chỗ có nước có trong bồn tắm, chậu rửa, v.v... Khi sử dụng thiết bị trong phòng tắm, hãy rút phích cắm điện sau khi sử dụng. Những nơi gần nước sẽ nguy hiểm, ngay cả khi thiết bị đã tắt.
- Không cho các vật bằng kim loại vào các tấm lưới lọc khí để tránh bị điện giật.

Cảnh báo

- Kiểm tra xem điện áp ghi trên máy có tương ứng với điện áp nguồn nơi sử dụng trước khi bạn nối máy vào nguồn điện.
- Thường xuyên kiểm tra tình trạng dây điện nguồn. Không sử dụng máy nếu phích cắm, dây điện hay chính bản thân máy bị hư hỏng.

- Nêu dây điện bị hư hỏng, bạn nên thay dây điện tại trung tâm bảo hành của Philips, trung tâm bảo hành do Philips ủy quyền hoặc những nơi có khả năng và trình độ tương đương để tránh gây nguy hiểm.
- Thiết bị này không dành cho người dùng (bao gồm cả trẻ em) có sức khỏe kém, khả năng giác quan hoặc có dấu hiệu tâm thần, hoặc thiếu kinh nghiệm và kiên thức, trừ khi họ được giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng thiết bị bởi người có trách nhiệm đảm bảo an toàn cho họ.
- Trẻ em phải được giám sát để đảm bảo rằng chúng không chơi đùa với thiết bị này.

Chú ý

- Để bảo vệ thêm, chúng tôi khuyên bạn lắp một thiết bị dòng điện dư (RCD) trong mạch điện cung cấp cho phòng tắm. RCD này phải có dòng điện hoạt động dư được định mức không lớn hơn 30mA. Hãy tham vấn với người lắp đặt để được tư vấn.
- Không được bịt lưới thông khí của máy lại.
- Nêu thiết bị nóng quá, thiết bị sẽ tự động tắt. Hãy tháo phích cắm của thiết bị khỏi ổ cắm điện và để thiết bị nguội trong vài phút. Trước khi bật lại máy, nên kiểm tra các tấm lưới để đảm bảo chúng không bị tóe, lỏng tợ, v.v... làm tắc nghẽn.
- Luôn nhớ tắt máy trước khi đặt máy xuống dù chỉ trong chốc lát.
- Luôn rút phích cắm điện của máy ra sau khi sử dụng.
- Không được quấn dây điện quanh máy.
- Không sử dụng thiết bị này trên tóc giả.
- Không sử dụng máy cho bất kỳ mục đích nào khác ngoài mục đích được thiết kế.
- Không sử dụng bất kỳ phụ kiện hoặc bộ phận nào mà Philips không đặc biệt khuyên dùng. Nếu bạn sử dụng các phụ kiện hoặc bộ phận không phải của Philips, việc bảo hành sẽ bị mất hiệu lực.

Từ trường điện (EMF)

Thiết bị Philips này tuân thủ tất cả các tiêu chuẩn liên quan đến các từ trường điện (EMF). Nếu được sử dụng đúng và tuân thủ các hướng dẫn trong sách hướng dẫn này, theo các bằng chứng khoa học hiện nay, việc sử dụng thiết bị này là an toàn.

Cách sử dụng máy**Cách sấy tóc**

- 1 Cắm dây điện vào ổ cắm.
- 2 Chuyển nút mở tắt sang chế độ bạn muốn để bật máy (Hình 2).
 - II: Luồng khí mạnh dùng để sấy tóc nhanh
 - I: Luồng khí nhẹ nhàng đặc biệt dành để tạo kiểu tóc
- 3 Để làm khô tóc, hãy trượt lược và máy sấy ở khoảng cách gần tóc.
- 4 Khi sấy xong, ấn nút phun làm mát và hướng luồng khí mát vào tóc. Làm như vậy sẽ cố định kiểu tóc và làm cho tóc bóng hơn.
- 5 Chuyển nút mở tắt sang vị trí 0 để tắt máy.

Bộ tập trung không khí

Bộ tập trung không khí hướng luồng khí vào lược mà bạn dùng để tạo kiểu tóc.

- 1 Để lắp bộ tập trung không khí, chỉ cần đẩy nhẹ cho khớp vào máy (Hình 3).
- 2 Để tháo bộ tập trung không khí, hãy kéo nó ra khỏi máy.

Bộ khuếch tán khí (chỉ có ở kiểu HP4847)

Bộ khuếch tán giúp tạo kiểu tóc đầy và bông.

- 1 Để lắp bộ khuếch tán không khí, chỉ cần đẩy nhẹ cho khớp vào máy (Hình 4).
- 2 Để tháo bộ khuếch tán không khí, hãy kéo nó ra khỏi máy.

Vệ sinh máy

Không nhúng thiết bị vào nước hay bất kỳ chất lỏng nào, hoặc rửa dưới vòi nước.

- 1 Rút điện ra khỏi máy.
- 2 Lau sạch máy bằng vải khô.
- 3 Tháo mọi phụ kiện ra khỏi máy trước khi lau chùi phụ kiện này.

- 4 Lau sạch các bộ phận đính kèm của máy bằng vải ẩm hoặc rửa dưới vòi nước.
- 5 Làm khô các phụ kiện trước khi sử dụng hoặc bảo quản.

Cất giữ

Không được quấn dây điện quanh máy.

Không đặt máy xuống trên một trong các lưới thông hơi của máy. Luôn đặt máy xuống trên một trong các cạnh bên của máy.

- 1 Tắt thiết bị và rút phích cắm điện ra khỏi ổ điện.
- 2 Đặt máy ở nơi an toàn và để máy nguội.
- 3 Bảo quản máy ở nơi an toàn và khô ráo.

Môi trường

- Không vứt thiết bị cùng chung với rác thải gia đình thông thường khi ngừng sử dụng nó mà hãy đem thiết bị đến điểm thu gom chính thức để tái chế. Làm như thế bạn sẽ giúp bảo vệ môi trường (Hình 5).

Bảo hành & dịch vụ

Nếu bạn cần biết thông tin hay gặp trục trặc, vui lòng vào website của Philips tại www.philips.com hoặc liên hệ với Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng của Philips ở nước bạn (bạn sẽ tìm thấy số điện thoại của Trung tâm trong tờ bảo hành khắp thế giới). Nếu không có Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng nào ở nước bạn, vui lòng liên hệ đại lý Philips địa phương bạn hay Phòng Dịch Vụ của Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Cách khắc phục sự cố

Chương này tóm tắt các sự cố thường gặp phải với thiết bị này. Nếu bạn không thể giải quyết được vấn đề sau khi tham khảo thông tin dưới đây, hãy liên hệ với Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng của Philips tại nước bạn.

Vấn đề	Nguyên nhân có thể	Giải pháp
Thiết bị không hoạt động	Có thể bị mất điện hoặc thiết bị được cắm vào ổ điện không có điện.	Kiểm tra nguồn điện có hoạt động không. Nếu có, hãy thử cắm một thiết bị khác vào ổ điện này để kiểm tra xem ổ cắm có điện không.
	Máy đã quá nóng nên tự động tắt.	Trước khi bật lại máy, hãy kiểm tra lưới hút gió để đảm bảo thiết bị không bị tắc nghẽn bởi tóc, lông tơ, v.v...
	Máy không thích hợp với điện áp mà máy được nối vào.	Bảo đảm điện áp ghi trên máy phù hợp với điện áp nguồn tại nơi sử dụng thiết bị.
	Dây điện nguồn bị hư	Nếu dây điện bị hư hỏng, bạn nên thay dây điện tại trung tâm bảo hành của Philips, trung tâm bảo hành do Philips ủy quyền hoặc những nơi có khả năng và trình độ tương đương để tránh gây nguy hiểm.

簡介

恭喜您購買本產品並歡迎加入飛利浦！請於 www.philips.com/welcome 註冊您的產品，來善用飛利浦提供的支援。

新的飛利浦 Compact 系列吹風機，特別的設計讓您舒適的吹乾頭髮。符合人體工學而且輕巧的設計，使用更方便。強力的氣流可以快速吹乾您的頭髮，為您創造出您所喜愛的柔亮、豐盈髮型。

一般說明 (圖 1)

- A** 進風柵口
- B** 具有 2 段溫度/風速設定以及 OFF (關閉) 設定的翹板開關
- C** 風力集中吹嘴
- D** 蓬鬆造型烘罩器 (僅 HP4847)
- E** 瞬間冷風按鈕 (僅 HP4845)

重要事項

在使用本產品前，請先仔細閱讀本使用手冊，並保留說明以供日後參考。

危險

- 使用本產品時，請遠離水！切勿靠近或放在已盛水的浴缸、洗手台及水槽等容器上面。在浴室使用本產品後，請將插頭拔掉。因為即使產品電源關閉，產品仍然靠近水，還是容易產生危險。
- 請勿將金屬物品插入風口，以避免電擊。

警示

- 在您連接電源之前，請檢查本地的電源電壓是否與產品所標示的電源電壓相符。
- 請定期檢查電線的狀況。如果插頭、電線、或者產品本身發生損壞時，請勿使用本產品。
- 如果電線損壞，必須交由飛利浦、飛利浦授權之服務中心，或是具備相同資格的技師更換，以免發生危險。
- 本產品不適合供下列人士 (包括小孩) 使用：身體官能或心智能力退化者，或是經驗與使用知識缺乏者。他們需要有負責其安全的人員在旁監督，或指示產品的使用方法，方可使用。
- 請勿讓孩童將本產品當成玩具。

警告

- 為了加強安全，建議在通向浴室的電流迴路上安裝 30 毫安培以下的漏電斷路器 (RCD)。請洽詢合格的水電工。
- 不可阻塞風口。
- 本產品過熱時，吹風機會自動斷電。請先拔除插頭並讓它冷卻數分鐘，並檢查出風柵口是否被絨毛、頭髮所阻塞，然後再開啟產品電源。
- 產品暫時擱置時，請務必先關閉電源，以確保安全。
- 用完本產品後，請務必將插頭拔掉。
- 請勿將電線纏繞在本產品上。
- 請勿在假髮上使用本產品。
- 請勿將本產品用於吹乾頭髮之外的用途。
- 請勿使用其他製造商的任何配件或零件，或非飛利浦建議之配件或零件。如果您使用此類配件或零件，保固即會失效。

電磁場 (EMF)

本飛利浦產品符合電磁場 (electromagnetic fields, EMF) 所有相關標準。若正確處理及依照本使用手冊之說明進行操作，根據現有之科學文獻來看，使用本產品並無安全顧慮。

使用此電器

吹整

- 1 將插頭插入插座。
- 2 將翹板開關設為所要的設定，即可開啟本產品電源：(圖 2)
 - II：強力氣流可快速吹乾秀髮
 - I：造型專用低風速氣流
- 3 在距離頭髮一小段距離的地方，以上下移動的方式操作吹風機來吹乾頭髮。
- 4 頭髮吹乾後，按下瞬間冷風按鈕讓冷風對著頭髮吹，可固定髮型並增加光澤感。
- 5 將翹版開關扳至 0 關閉本產品電源。

風力集中吹嘴

風力集中吹嘴能讓您在造型頭髮時，將風集中對準您所使用的髮刷或梳子。

- 1 如要使用風力集中吹嘴，只要將它卡進吹風機出風口即可。(圖 3)
- 2 不需要風力集中吹嘴時，將它從吹風機出風口拔出即可。

蓬鬆造型烘罩器 (僅 HP4847)

蓬鬆造型烘罩器可讓您的頭髮看起來豐盈且有彈性。

- 1 如要使用蓬鬆造型烘罩器，只要將它卡進吹風機出風口即可。(圖 4)
- 2 不需要蓬鬆造型烘罩器時，將它從吹風機出風口拔出即可。

清潔

請勿讓產品浸入水或其他液體中，也不要在水龍頭下沖洗。

- 1 將本產品的插頭拔掉。
- 2 請使用乾布來清潔吹風機。
- 3 清潔配件前請先將所有配件自本產品上取下。
- 4 請使用濕布或在水龍頭下沖洗來清潔其他配件。
- 5 在您使用或收納配件前，請確保附件乾燥。

收藏

請勿將電線纏繞在本產品上。

絕對不可將本產品風口朝下放置，務必將其側放。

- 1 關閉產品電源，並拔除插頭。
- 2 請將本產品置於安全的地方，讓它完全冷卻。
- 3 請將本產品放置在安全、乾燥的地方。

環境保護

- 本產品壽命結束時請勿與一般家庭廢棄物一併丟棄。請將該產品放置於政府指定的回收站，此舉能為環保盡一份心力。(圖 5)

保固與服務

若您需要相關資訊或有任何問題，請造訪飛利浦網站 www.philips.com，或連絡您當地的飛利浦客戶服務中心 (您可以在全球保證書上找到連絡電話)。如果您當地沒有客戶服務中心，請洽詢當地飛利浦經銷商，或與飛利浦小家電及個人護理用品部門聯繫。

故障排除

本單元概述您使用本產品時最常遇到的問題。如果您無法利用以下資訊解決您遇到的問題，請聯絡您所在國家/地區的顧客服務中心。

問題	可能原因	解決方法
本產品無法運作。	可能停電或是本產品連接的插座沒有電。	請檢查供電是否正常。如果供電正常，請插入另一個產品以檢查插座是否正常運作。
	產品過熱，開關已自行關閉。	再次開啟產品之前，檢查出風柵口，確定沒有被毛絮或毛髮等物品堵住。
	本產品的電壓可能與所連接的插座電壓不符。	請確認本產品的電壓與當地電壓相符。
	電源線損壞。	如果電線損壞，必須交由飛利浦、飛利浦授權之服務中心，或是具備相同資格的技師更換，以免發生危險。

产品简介

感谢您的惠顾，欢迎光临飞利浦！为了您能充分享受飞利浦提供的支持，请注册您的产品，网址为 www.philips.com/welcome。本电吹风是飞利浦新型小巧系列产品中的一种，其特别的设计给您带来舒适的吹风享受。由于采用了人体工程学和机身轻量化设计，使用起来十分方便。强劲的气流可将头发快速地吹干，让头发光泽、丰盈而华美。

一般说明 (图 1)

- A** 空气入口
- B** 2 档热力/风速选择和关闭设定的摇臂开关
- C** 集风嘴
- D** 梳形扩散风嘴（仅限于 HP4847）
- E** 冷风喷出钮（仅限于 HP4845）

注意事项

使用产品之前，请仔细阅读本使用说明书，并妥善保管以备日后参考。

危险

- 请不要让本产品与水接触。不要在盛水的浴池、洗脸盆或其它容器内或附近使用。如在浴室中使用，应在使用完毕后拔下插头。即使产品开关断开后，接近水仍存在危险。
- 切勿将金属物体插入风口，以免触电。

警告

- 在将产品连接电源之前，请先检查产品所标电压与当地的供电电压是否相符。

- 定期检查电源线的情况。如果插头、电源线或产品本身已损坏，请勿再使用本产品。
- 如果电源软线损坏，为避免危险，必须由制造厂或其维修部或类似的专职人员来更换。
- 本产品不打算由肢体不健全、感觉或精神上有障碍或缺乏相关经验和知识的人（包括儿童）使用，除非有负责他们安全的人对他们使用本产品进行监督或指导。
- 应照看好儿童，确保他们不玩耍这些产品。

注意

- 有关其它保护措施，建议在浴室的电路中安装一个漏电保护器(RCD)。RCD必须具有不超过30mA的额定漏电动作电流。有关建议，请咨询安装人员。
- 切勿阻塞电吹风风口。
- 如果产品过热，它将自动关闭电源。拔下产品电源插头，让其冷却几分钟。再次打开产品电源之前，请检查进风口，确保没有绒毛、头发等杂物将其堵塞。
- 即使只将产品放下片刻，也应始终将其电源关闭。
- 使用后务必拔下产品的插头。
- 切勿将电源线缠绕在产品上。
- 请勿对假发使用本产品。
- 请勿将本产品用于原定用途之外的任何其它用途。

- 切勿使用其它制造商生产的或未经飞利浦特别推荐的附件或部件。如果您使用了此类附件或部件，则本产品的保修将会失效。

电磁场 (EMF)

这款飞利浦产品符合关于电磁场 (EMF) 的所有相关标准。据目前的科学证明，如果正确使用并按照本用户手册中的说明进行操作，本产品是安全的。

使用本产品

吹干

- 1 将插头插入插座。
- 2 将摇臂开关设定为所需设置，从而打开产品电源：(图 2)
 - II: 强风用于快速吹干。
 - I: 柔和气流，特别适合定形。
- 3 若要吹干头发，可以握住电吹风，在头发附近来回移动。
- 4 完成干发过程后，请按冷风喷出按钮直接用冷风吹头发。这可以让秀发定型，同时增添光泽。
- 5 将摇臂开关设定到 0 的位置，关闭产品电源。

集风嘴

集风嘴可以将气流集中到您用于塑造发型的发梳上。

- 1 要连接集风嘴，只需将其扣合到产品上面。(图 3)
- 2 将集风嘴从产品上拔出即可取下。

梳形扩散风嘴 (仅限于 HP4847)

梳形扩散风嘴能让头发丰盈、有弹性。

- 1 要连接梳形扩散风嘴，只需将其扣合到产品上面。(图 4)
- 2 将梳形扩散风嘴从产品上拔出即可取下。

清洁

不要将本产品浸入水中，也不要在水龙头下冲洗。

- 1 拔掉产品插头。
- 2 必须用干布清洁产品。
- 3 清洁任何附件之前，应将其从产品上卸下。
- 4 附件可用湿布清洁或在水龙头下冲洗。
- 5 在使用或存储之前先将附件擦干。

存放

切勿将电源线缠绕在产品上。

切勿将风口朝下放置。只能将产品侧放。

- 1 请关闭产品并拔下电源。
- 2 将产品放在安全的地方，让其冷却。
- 3 将本品存放在安全干燥的地方。

环保

- 弃置产品时，请不要将其与一般生活垃圾堆放在一起；应将其交给官方指定的回收中心。这样做有利于环保。(图 5)

保修与服务

如果您需要了解详细信息或有任何疑问，请浏览飞利浦网站，网址为 www.philips.com。您也可以与您所在的国家/地区的飞利浦客户服务中心联系（您可以从全球保修卡中找到电话号码）。如果您所在的国家/地区没有飞利浦客户服务中心，请与当地的飞利浦经销商或与飞利浦家庭小电器和个人护理用品的维修中心联系。

故障排除

本章归纳了本产品在使用时最常遇到的问题。如果您无法用下面的信息解决问题，请与贵国（地区）的飞利浦客户服务中心联系。

问题	可能的原因	解决方法
产品不能工作。	电源存在故障，或产品所连接的插座没有通电。	检查供电是否正常。如果可以正常供电，请将另一台产品插入插座，检查插座是否已损坏。
	产品过热，已自行关闭电源。	再次打开产品电源之前，请检查出风口，确保没有被绒毛、头发等杂物堵塞。
	产品的额定电压与其连接的电源电压不符。	确保产品上标示的电压与当地的电源电压相符。
	电源线损坏	如果电源软线损坏，为避免危险，必须由制造厂或其维修部或类似的专职人员来更换。

此规格只适用于中国

PHILIPS

产品 : 飞利浦电吹风
 型号 : HP 4840
 额定电压 : 220V ~
 额定频率 : 50Hz
 额定输入功率 : 1000W
 产地 : 中国
 生产日期 : 请见产品手柄



珠海经济特区飞利浦家庭电器有限公司
 中国珠海市三灶镇琴石工业区
 邮政编码 : 519040 电话 : (0756) 762 1898

全国顾客免费服务热线 : 800 8203 678

本产品根据GB4706.1-1998及GB4706.15-2003, GB4343-1995及GB17625.1-2003制造

此规格只适用于中国

PHILIPS

产品 : 飞利浦电吹风
 型号 : HP 4841
 额定电压 : 220V ~
 额定频率 : 50Hz
 额定输入功率 : 1200W
 产地 : 中国
 生产日期 : 请见产品手柄



珠海经济特区飞利浦家庭电器有限公司
 中国珠海市三灶镇琴石工业区
 邮政编码 : 519040 电话 : (0756) 762 1898

全国顾客免费服务热线 : 800 8203 678

本产品根据GB4706.1-1998及GB4706.15-2003, GB4343-1995及GB17625.1-2003制造

请妥善保管本使用说明书
 发行日期 : 2008/01/16

إذا كنت في حاجة إلى المعلومات أو إذا واجهتك أي مشكلة، يرجى زيارة الموقع الإلكتروني الخاص بشركة Philips على www.Philips.com، أو اتصلي بمركز رعاية عملاء Philips في بلدك (ستجدين رقم الهاتف الخاص به في كتيب الضمان العالمي). في حالة عدم وجود مركز خدمة عملاء في بلدك، توجهي إلى موزع Philips المحلي الخاص بك أو اتصلي بقسم صيانة أجهزة Philips المنزلية أو الرعاية الشخصية BV.

دليل حل المشكلات

يلخص هذا الفصل المشاكل العامة التي يمكن أن تواجهينها مع استخدام الجهاز. في حالة تعذر حل المشكلة باستخدام المعلومات الموضحة أدناه، يرجى الاتصال بمركز خدمة العملاء في بلدك.

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
الجهاز لا يعمل.	يوجد عطل في الكهرباء أو أن المقبس الذي توصلين الجهاز به لا يوجد به تيار كهربائي.	تأكدي من تشغيل مصدر التيار الكهربائي. في هذه الحالة وصلي جهاز آخر بالمقبس للتأكد من احتوائه على تيار كهربائي.
	تعرض الجهاز للسخونة الزائدة وتم إيقاف تشغيله تلقائياً.	افحصي الشبكات للتأكد من عدم انسدادها بالزغب أو الشعر أو ما إلى ذلك قبل توصيل الجهاز بالكهرباء مرة أخرى.
	لا يوجد توافق بين فولتية الجهاز وفولتية التيار الكهربائي الموصل به.	تأكدي من موافقة مستوى الفولتية المشار إليها على الجهاز مع فولتية مغذيات الكهرباء المحلية.
	السلك الكهربائي تالف.	في حالة تلف سلك التيار الكهربائي، يجب استبداله دوماً عن طريق Philips أو من أي مركز صيانة معتمد منها أو بواسطة أشخاص على نفس الدرجة من التأهيل لتفادي وقوع الخطر.

المكثف

يقوم المكثف بتوجيه تيار الهواء نحو الفرشاة أو المشط الذي تستخدمه في تصفيف شعرك.

١ وصلبي المكثف من خلال تثبيته ببساطة في الجهاز (شكل ٣).

٢ لفصل المكثف، انزعيه من الجهاز.

ناشر الحجم (الطراز HP4847 فقط)

يمكنك ناشر الحجم شعرك مزيداً من الحجم والحيوية.

١ لتوصيل ناشر الحجم، فقط قومي بتركيبه في المكان المخصص له بالجهاز (شكل ٤).

٢ لفصل ناشر الحجم، انزعيه من الجهاز.

التنظيف

لا تغمرى الجهاز أبداً في الماء أو أي سائل آخر ولا تشطفه تحت الصنبور أيضاً.

١ افصلي الجهاز عن التيار الكهربائي.

٢ نظفي الجهاز باستخدام قطعة قماش جافة.

٣ فكي جميع الملحقات من الجهاز قبل تنظيفها.

٤ قومي بتنظيف الملحقات باستخدام قطعة قماش مبللة أو بشطفها تحت ماء الصنبور الجاري.

٥ جففي الملحقات قبل استخدامها أو تخزينها.

التخزين

لا تلمس سلك التيار الكهربائي حول الجهاز.

لا تقومي أبداً بوضع الجهاز على أي من شبكات الهواء الخاصة به. احرصي دائماً على وضعه على أحد جانبيه.

١ أوقفى تشغيل الجهاز وافصليه عن الكهرباء.

٢ ضعي الجهاز في مكان آمن واركبه ليبرد.

٣ خزني الجهاز في مكان آمن وجاف.

البيئة

لا تتخلصي من الجهاز مع المخلفات المنزلية العادية عند نهاية فترة استخدامه، لكن قومي بتسليمه إلى نقطة تجميع رسمية لإعادة تدويره. تساعد من خلال القيام بهذا الإجراء في الحفاظ على البيئة (شكل ٥).

تنبيه

- لتحقيق مستوى إضافي من الحماية، ننصحك بتركيب جهاز تيار متخلف (RCD) في الدائرة الكهربائية المغذية للحمام. حيث يجب أن يعمل جهاز التيار المتخلف هذا على تيار متخلف للتشغيل لا يزيد عن ٣٠ مللي أمبير. اطلبي المشورة من فني التركيب.
- لا تقومي أبدا بإعاقعة مجرى شبكات الهواء.
- سيتوقف الجهاز عن العمل بشكل تلقائي في حالة سخونته لدرجة أعلى من الحد المسموح. افصلي التيار الكهربائي عن الجهاز واتركيه لوضع دقائق حتى يبرد. افحصي الشبكات للتأكد من عدم انسدادها بالزغب أو الشعر أو ما إلى ذلك قبل توصيل الجهاز بالكهرباء مرة أخرى.
- احرصى دائماً على إيقاف تشغيل الجهاز قبل طرحه جانباً، حتى ولو كان ذلك للحظة واحدة فقط.
- احرصى دوماً على فصل الجهاز عن الكهرباء بعد الاستعمال.
- لا تلمسي سلك التيار الكهربائي حول الجهاز.
- لا تستخدمى الجهاز على الشعر الصناعي (الباروكة).
- لا تستخدمى الجهاز في أي أغراض أخرى غير المخصص لها.
- لا تقدمى أبداً على استخدام أي ملحقات أو أجزاء من ماركات مختلفة غير التي توصي بها شركة Philips، فإذا استخدمت مثل هذه الملحقات أو الأجزاء سيصبح ضمانك لاغياً.

الحقول الكهرومغناطيسية (EMF)

هذا الجهاز من Philips متوافق مع كافة المعايير المتعلقة بالحقول الكهرومغناطيسية (EMF). يعد استخدام هذا الجهاز آمناً إذا استخدم بشكل صحيح حسب التعليمات الواردة في دليل المستخدم هذا، وذلك حسب الدلائل العلمية المتوفرة اليوم.

استخدام الجهاز

التجفيف

- ١ ضعى قابس التيار الكهربائي في مقبس الحائط.
- ٢ اضبطى المفتاح الهزاز على الإعداد المطلوب لتشغيل الجهاز: (شكل ٢)
 - أ: تيار هواء قوي للتجفيف السريع
 - ب: تيار هواء لطيف يستخدم في تصفيف الشعر
- ٣ لتجفيف شعرك، استخدمى مجفف الشعر في تمشيط شعرك مع تثبيته على بعد مسافة قصيرة من الشعر.
- ٤ بعد الانتهاء من التجفيف، اضغطى على زر دفعات الهواء البارد لتوجيه تيار الهواء البارد إلى شعرك. يساعد ذلك على تسببت تسريحتك ويضفي عليها لمعاناً.
- ٥ اضبطى المفتاح الهزاز على الوضع ٠ لإيقاف تشغيل الجهاز.

مبروك على شرائك الجهاز ومرحباً بك في عالم Philips! للاستفادة الكاملة من الدعم الذي تقدمه Philips، سجلي منتجك على www.Philips.com/welcome.
مجفف الشعر هذا جزء من مجموعة Philips المتكاملة الجديدة وصُمم خصيصاً ليوفر لك مستوى مُريح من التجفيف. يتميز الجهاز بالشكل الرائع والوزن الخفيف وبالتالي فهو سهل الاستخدام. يقوم تيار الهواء القوي المنبعث منه بتجفيف شعرك بسرعة، مما يمنحه المستوى الذي ترغبينه من اللمعان والحجم والكثافة.

الوصف العام (شكل 1)

- A شبيكة دخول الهواء
- B مفتاح هزان مضبوط على إعدادين للحرارة/ السرعة وبه وضع لإيقاف التشغيل
- C المكثف
- D ناشر الحجم (الطراز HP4847 فقط)
- E زر دفعات الهواء البارد (الطراز HP4845 فقط)

هام

يرجى قراء دليل المستخدم هذا بعناية قبل استخدام الجهاز والاحتفاظ به للرجوع إليه في المستقبل.

خطر

- احتفظي بالجهاز بعيداً عن المياه. لا تستخدميه بالقرب من أو فوق أحواض المياه بالحمام أو أحواض غسل الوجه أو أحواض الاستحمام...إلخ. افصلي التيار الكهربائي عن الجهاز بعد الاستخدام في حالة استخدامه بالحمام. يؤدي وجود المياه على مقربة من الجهاز إلى إمكانية التعرض للخطر، حتى في حالة إيقاف تشغيل الجهاز.
- لا تقومي بإدخال المواد المعدنية في شبكات الهواء حتى لا تتعرضين للصدمة الكهربائية.

تحذير

- تأكدي من موثمة مستوى الفولتية الموضح على الجهاز لفولتية مغذيات الكهرباء المحلية قبل توصيل الجهاز بالكهرباء.
- افحصي حالة السلك الكهربائي بصفة منتظمة. لا تستخدمي الجهاز إذا كان السلك الكهربائي أو القابس أو الجهاز نفسه تالفاً.
- في حالة تلف سلك التيار الكهربائي، يجب استبداله دوماً عن طريق Philips أو من أي مركز صيانة معتمد منها أو بواسطة أشخاص على نفس الدرجة من التأهيل لتفادي وقوع الخطر.
- هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام عن طريق أشخاص يعانون من نقص في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية (بما في ذلك الأطفال)، أو من تنقصهم الخبرة والمعرفة، ما لم تتوافر لهم المراقبة أو تعليمات استعمال الجهاز عن طريق أحد الأشخاص يكون مسؤولاً عن سلامتهم.
- يجب مراقبة الأطفال للتأكد من عدم عبثهم بالجهاز

- دستگاه را مانند سایر زباله های خانگی دور نریزید، و آن را در محلهای تعیین شده دور بریزید. با انجام این کار شما به حفظ محیط زیست کمک می کنید (شکل ۵).

ضمانت و سرویس

در صورتی که به اطلاعات نیاز داشتید یا با مشکلی مواجه شدید، لطفاً از سایت اینترنتی Philips به نشانی www.philips.com بازدید کرده یا با مرکز مراقبت از مشتری Philips در کشور خود تماس بگیرید (شما می توانید این شماره تلفن را در برگه ضمانت جهانی پیدا کنید). چنانچه در کشور شما مرکز خدمات مشتریان وجود ندارد، به فروشنده لوازم Philips مراجعه نموده یا با بخش لوازم خانگی Philips یا حمایت شخصی وی بی تماس بگیرید.

عیب یابی

این فصل مشکلات معمول که هنگام استفاده از دستگاه با آن مواجه می گردید را بطور خلاصه تشریح می کند. اگر با استفاده از اطلاعات ارائه شده قادر به رفع مشکل نیستید، با مرکز حمایت مشتریان در کشور خود تماس بگیرید.

مشکل	علت احتمالی	راه حل
دستگاه کار نمی کند.	شاید اشکال از برق باشد یا پریز برقی باشد که دستگاه به آن وصل شده است.	مطمئن شوید که برق وجود دارد. در صورتی که دستگاه سالم باشد، وسیله دیگری را به آن وصل کنید تا مطمئن شوید که پریز برق دارد.
دستگاه ممکن است بیش از حد داغ شده باشد و خاموش شده باشد.		قبل از روشن کردن مجدد دستگاه، دقت کنید که حفاظهای ورودی هوا توسط کرب، مو و غیره مسدود نشده باشند.
دستگاه برای ولتاژی که به آن وصل شده است مناسب نباشد.		مطمئن شوید که ولتاژ مشخص شده روی پلاک دستگاه با ولتاژ برق محل مطابقت دارد.
سیم برق صدمه دیده است.		اگر سیم برق صدمه دیده است، باید آن را شرکت Philips یا مرکز خدمات مجاز توسط شرکت Philips یا افرادی تایید شده دیگری برای اجتناب از ایجاد خطر، تعویض نمایند.

۴ هنگامی که خشک کردن به پایان رسید، دکمه هوای سرد را برای جریان هوای سرد فشار دهید و جریان هوای سری را به طرف موی خود هدایت کنید. این کار حالت ایجاد شده را تثبیت و به موی شما جلا می دهد.

۵ سونیچ گهواره ای را در حالت ۰ قرار دهید تا دستگاه خاموش شود.

متمرکز کننده

متمرکز کننده جریان هوا را مستقیماً روی برس یا شانه ایی که با آن موهای خود را حالت می دهید هدایت می کند.

۱ متمرکز کننده را روی دستگاه جا بزنید (شکل ۳).

۲ برای جدا کردن متمرکز کننده، آن را از دستگاه بکشید.

پخش کننده حجم (فقط مدل HP4847)

پخش کننده حجم به موی شما حجم و موج می دهد.

۱ برای وصل کردن پراکنده کننده حجم، آن را روی دستگاه جا بزنید (شکل ۴).

۲ برای جدا کردن پخش کننده حجم آن را از دستگاه بکشید.

تمیز کردن

هرگز دستگاه را در آب یا هرگونه مایع دیگر فرو نبرید و آن را زیر شیر آب نگیرید.

۱ برق دستگاه را قطع کنید.

۲ دستگاه را با یک پارچه خشک تمیز کنید.

۳ قبل از تمیز کردن ملحقات، آنان را از دستگاه جدا کنید.

۴ ملحقات دستگاه را با یک پارچه مرطوب یا با قرار دادن آن در زیر شیر آب تمیز کنید.

۵ ملحقات را قبل از استفاده یا ذخیره کردن خشک کنید.

نگهداری

سیم برق را دور دستگاه نیچانید.

هرگز دستگاه را روی هیچکدام از حفاظ های هوا نخواستارید. همیشه آن را به پهلو قرار دهید.

۱ دستگاه را خاموش کنید و دوشاخه را از پریز خارج کنید.

۲ دستگاه را در محلی مطمئن قرار داده و بگذارید خنک شود.

۳ دستگاه را در محل مطمئن و خشک نگهداری کنید.

- کودکان باید در رابطه با این دستگاه تحت مراقبت باشند و مطمئن شوید که با آن بازی نکنند. اجازه ندهید کودکان بدون نظارت از دستگاه استفاده کنند.
- هشدار
- برای حفاظت بیشتر، توصیه می کنیم يك دستگاه جریان اضافه (RCD) را که جریان درجه بندی شده آن از ۳۰ میلی آمپر تجاوز نکند استفاده کنید ، در مدار الکتریکی موجود در حمام نصب کنید جریان برق دستگاه جریان اضافه نباید از ۳۰ میلی آمپر بیشتر باشد. از برقکار خود در این مورد کمک بگیرید.
- هرگز حفاظ ورود هوا را مسدود نکنید.
- اگر دستگاه بیش از حد داغ شود، بطور اتوماتیک خاموش خواهد شد. دستگاه را از برق جدا کنید و اجازه دهید برای چند دقیقه خنک شود. قبل از روشن کردن مجدد دستگاه، دقت کنید که حفاظهای ورودی هوا توسط کرب، مو و غیره مسدود نشده باشند.
- همیشه قبل از پائین گذاشتن دستگاه آن را خاموش کنید، حتی اگر فقط برای يك زمان کوتاه باشد.
- دوشاخه دستگاه را همیشه بعد از استفاده از برق خارج کنید.
- سیم برق را دور دستگاه نپیچانید.
- از دستگاه روی موی مصنوعی استفاده نکنید.
- از دستگاه برای موارد دیگر به غیر از مواردی که ذکر شده است، استفاده نکنید.
- هرگز از لوازم و قطعات سایر تولید کنندگان که بطور خاص از طرف Philips توصیه نشده اند استفاده نکنید. چنانچه از این لوازم یا قطعات استفاده کنید، ضمانت شما باطل می شود.

میدان الکترومغناطیسی (EMF)

این دستگاه Philips از کلیه استانداردهای میدان الکترومغناطیسی (EMF) پیروی می کند. در صورت استفاده صحیح و بهره گیری از دستورالعمل های موجود در این دفترچه راهنما، طبق شواهد علمی موجود کنونی، استفاده ایمن از این دستگاه امکان پذیر می باشد.

استفاده از دستگاه

خشک کردن

- ۱ دو شاخه را در پرین قرار دهید.
- ۲ سونویج گهواره ای را در حالت دلخواه قرار دهید تا دستگاه روشن شود: (شکل ۲)
- جریان هوای قوی برای خشک کردن سریع
- جریان هوای ضعیف مخصوص حالت دادن
- ۳ موی خود را با حرکات برس و قرار دادن سشوار در فاصله نزدیک به مو، خشک کنید.

بخاطر این خرید به شما تبریک می‌گوییم و به Philips خوش آمدید! برای استفاده کامل از پشتیبانی رایبه شده Philips، محصول خود را در www.philips.com/welcome ثبت کنید. این سشوار بخشی از محصولات کامپکت جدید Philips می‌باشد که بطور اختصاصی برای خشک کردن آسان مو طراحی و به شما ارائه می‌گردد. این دستگاه دارای طراح سبک و ارگونومیک است و بدین خاطر استفاده از آن آسان است. جریان هوای قوی این دستگاه موی شما را بسرعت خشک نموده، به آن جلا، حجم و پرمایگی که دوست دارید هدیه می‌کند.

شرح کلی (شکل ۱)

- A حفاظ ورودی هوا
- B سوئیچ گهواره ای با ۲ حالت حرارت/سرعت و وضعیت خاموش
- C متمرکز کننده
- D پخش کننده حجم (فقط مدل HP4847)
- E دکمه هوای خنک (فقط مدل HP4845)

مهم

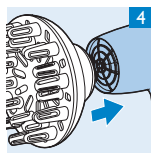
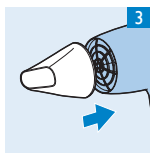
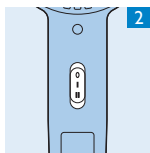
این راهنمای کاربر را قبل از استفاده از دستگاه با دقت بخوانید و آنها را برای مراجعه آینده نگهداری کنید.

خطر

- دستگاه را دور از آب نگاه دارید. دستگاه را کنار آب یا روی وان حمام دارای آب، دست شویی، سینک و غیره استفاده نکنید. هنگامی که از دستگاه در حمام استفاده می‌کنید، دوشاخه دستگاه را بعد از استفاده از پریز خارج کنید. مجاورت آب در کنار دستگاه باعث بروز خطر می‌شود، حتی هنگامی که دستگاه خاموش باشد.
- برای اجتناب از شوک الکتریکی، اشیاء فلزی را در حفاظ هوا وارد نکنید.

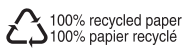
هشدار

- قبل از اتصال دستگاه به برق دقت کنید که ولتاژ مشخص شده روی دستگاه با برق محل هماهنگی داشته باشد.
- وضعیت سیم برق را مرتباً بررسی کنید. در صورتی که سیم و دو شاخه و یا خود دستگاه آسیب دیده باشد از دستگاه استفاده نکنید.
- اگر سیم برق صدمه دیده است، باید آن را شرکت Philips یا مرکز خدمات مجاز توسط شرکت Philips یا افرادی تایید شده دیگری برای اجتناب از ایجاد خطر، تعویض نمایند.
- این دستگاه برای استفاده اشخاصی که دارای وضعیت ضعیف جسمانی (شامل کودکان)، حساسیت و یا عقب ماندگی ذهنی و یا عدم داشتن تجربه و درک صحیح از آن هستند نمی‌باشد، مگر اینکه اینگونه اشخاص تحت آموزش و یا سرپرستی توسط افرادی که مسئولیت حفاظت از آنها را دارند در رابطه با این دستگاه قرار داشته باشند.





www.philips.com



4222.002.6023.4